

Français

Tracteur à chaînes
D6R

CAT[®]



Standard, XL, XR et LGP

Puissance au volant du moteur diesel à turbocompresseur Cat[®] 3306

Version standard	123 kW	165 hp
Versions XL et XR	130 kW	175 hp
Version LGP	138 kW	185 hp

Poids en ordre de marche (boîte de vitesses à commande assistée)

Version standard	18 000 kg	39 700 lb
Version XL	19 000 kg	41 900 lb
Version XR	18 300 kg	40 400 lb
Version LGP	20 500 kg	45 200 lb

Capacité maximale de la lame

Droite	3,89 m ³	5,09 v ³
Semi-universelle	5,61 m ³	7,34 v ³
Orientable (st., XR)	3,18 m ³	4,16 v ³
Orientable (XL)	3,93 m ³	5,14 v ³
Droite (LGP)	3,70 m ³	4,83 v ³

imprimé par www.arag-bau.ch

ARAG
Baumaschinen-Rent

ARAG Bau AG
Zürcherstr.
8100 Hohl, CH
www.arag-bau.ch
Tel. 058 710 00 00

Tracteur à chaînes D6R

Puissance, efficacité et maniabilité : la recette infaillible pour produire plus à moindre coût.

Groupe motopropulseur

Le diesel à turbocompresseur 3306 de Caterpillar® est un moteur fiable à forte cylindrée et à réserve de couple élevée. La boîte de vitesses à commande assistée à trains planétaires permet des changements rapides de sens et de vitesse de marche.

Page 4

Coupleur différentiel

Grâce au coupleur différentiel exclusif à Caterpillar, le moteur répond vivement aux variations de charge. **Page 5**

Circuit de refroidissement

✓ Le circuit de refroidissement modulaire avancé (AMOCS) assure à la fois une capacité de refroidissement supérieure et une facilité d'entretien accrue. L'AMOCS permet à la machine de faire face aux conditions les plus difficiles. **Page 5**

Conçu pour les gros travaux. Le D9R a été conçu pour durer longtemps dans des conditions ardues. Il déplace les matériaux avec la grande fiabilité et les frais d'exploitation réduits caractéristiques des machines Cat.



Train de roulement

Le barbotin surélevé place les réducteurs latéraux au-dessus du plan de travail et les protège ainsi des chocs provenant du sol. Les différentes configurations du train de roulement permettent d'adapter la machine en fonction des conditions de travail précises. **Page 6**

Poste de conduite

- ✓ Le *poste de conduite confortable* offre une excellente visibilité sur la lame et vers l'arrière pour maximiser la productivité de l'opérateur. Les commandes sont douces et à portée de main. Le siège Cat de la série Contour procure un bon maintien et une grande sensation de confort. La centrale de surveillance informatisée (CMS) comporte des instruments faciles à lire qui renseignent en permanence sur les principales fonctions de la machine. **Pages 8 et 9**

Outils de travail

Un grand choix de lames, de défonceuses et de treuils permet de transformer le D6R selon les besoins particuliers. **Page 11**

Facilité d'entretien

Les grands composants modulaires sont conçus pour optimiser l'entretien et permettre des remplacements de pièces rapides sur le terrain. **Page 12**

Direction

- ✓ On choisit entre la *direction différentielle*, qui transmet la force motrice en permanence aux deux chaînes, ou la *commande par le pouce*. Les deux systèmes permettent de commander la direction et la boîte de vitesses en même temps et d'une seule main, ce qui améliore l'efficacité de l'opérateur. **Page 10**

Service après-vente

Rapidité inégalée d'obtention des pièces et capacité d'entretien hors pair. **Page 12**



✓ *Nouvelle caractéristique*

Groupe motopropulseur

Fiable... durable... performant!

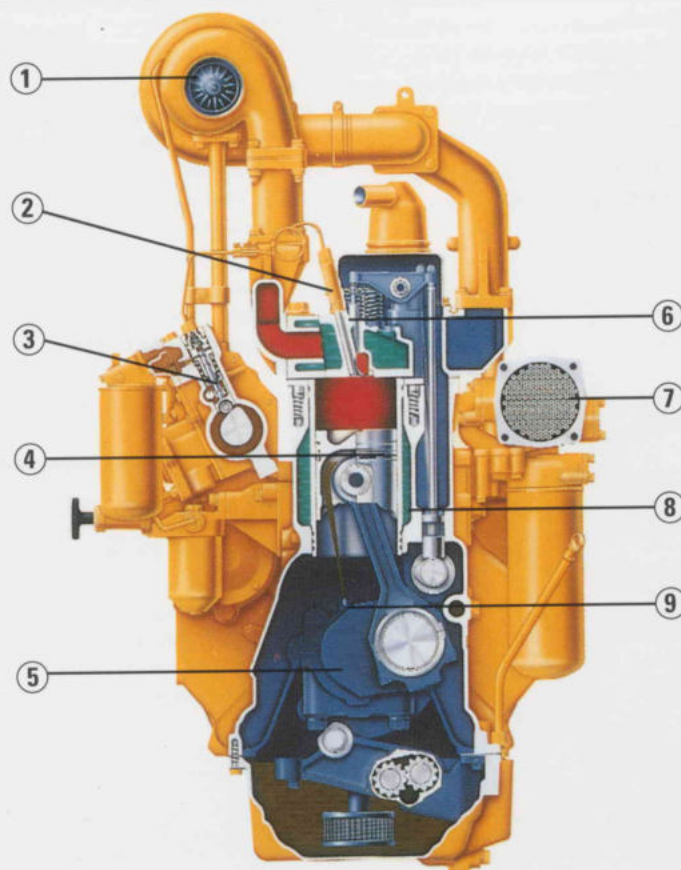
Le moteur diesel 3306 à turbocompresseur a de la puissance à revendre; il répond instantanément aux changements de conditions et peut supporter de grandes charges.

Sa forte cylindrée, sa réserve de couple élevée et son faible régime moteur réduisent les contraintes et assurent une grande durabilité.

Sa réserve de couple élevée permet de forcer le moteur sans danger. On peut ainsi maintenir le mouvement sans rétrograder malgré une charge momentanément élevée.

L'injection directe assure un dosage précis et maximise ainsi le rendement énergétique.

Un bon rapport poids-puissance accélère le chargement, permet des charges plus fortes et raccourcit les temps de cycle.



1 Turbocompresseur

2 Injecteurs

3 Système d'injection Cat

4 Piston en alliage d'aluminium

5 Vilebrequin forgé

6 Soupapes (admission, échappement)

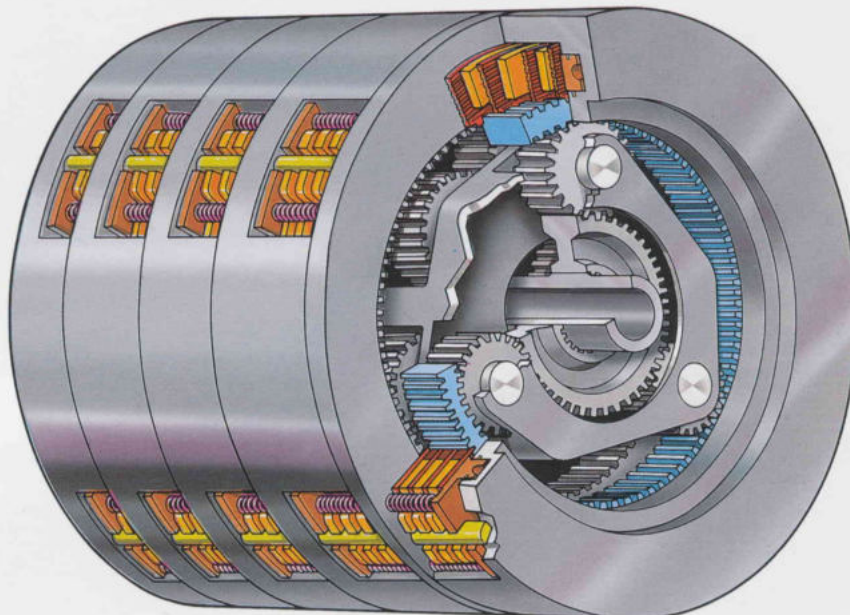
7 Refroidisseur d'huile

8 Cylindre pleine longueur refroidi à l'eau

9 Gicleurs de refroidissement

La boîte de vitesses à commande assistée à trains planétaires possède trois rapports de marche avant et trois rapports de marche arrière, avec embrayages de grand diamètre et de forte capacité refroidis à l'huile.

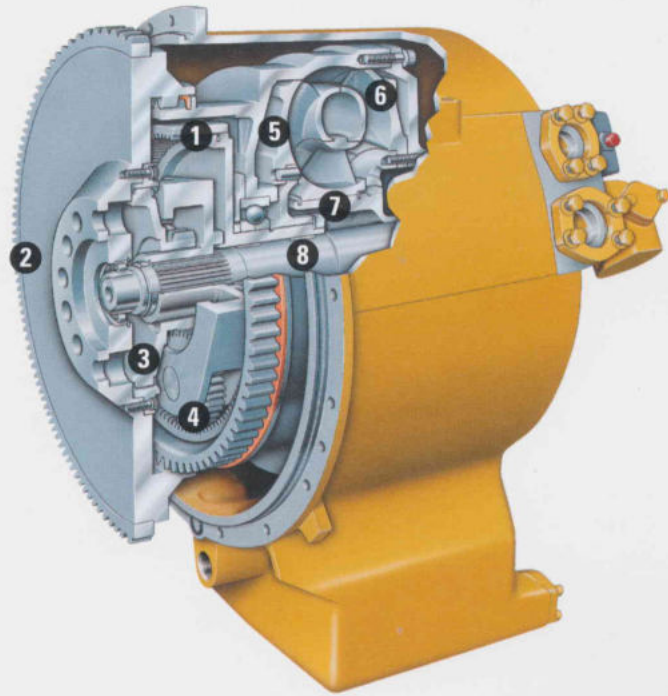
- Circuit de modulation permettant des changements rapides de vitesse et de sens de marche.
- Module boîte de vitesses et couple conique s'emboîtant dans le carter arrière pour simplifier l'entretien, même lorsqu'une défonceuse est en place.
- Refroidisseur huile-eau pour une efficacité de refroidissement maximale.
- Lubrification et refroidissement des embrayages par débit d'huile forcé afin d'assurer une longévité maximale.



Coupleur différentiel. Un convertisseur de couple mono-étagé avec coupleur différentiel de sortie transmet 70 % du couple moteur par le convertisseur et 30 % par un arbre en prise directe, pour une efficacité supérieure de la transmission et une plus grande multiplication du couple.

Le convertisseur de couple protège la transmission des brusques contraintes de couple et des vibrations.

- 1 Couronne dentée
- 2 Volant
- 3 Planétaire
- 4 Satellite
- 5 Turbine
- 6 Rotor
- 7 Stator
- 8 Arbre secondaire



Le circuit de refroidissement modulaire avancé (AMOCS) est muni d'un système exclusif de refroidissement en deux passes et d'une plus grande surface de refroidissement. Résultat : une efficacité nettement supérieure à celle des systèmes traditionnels.

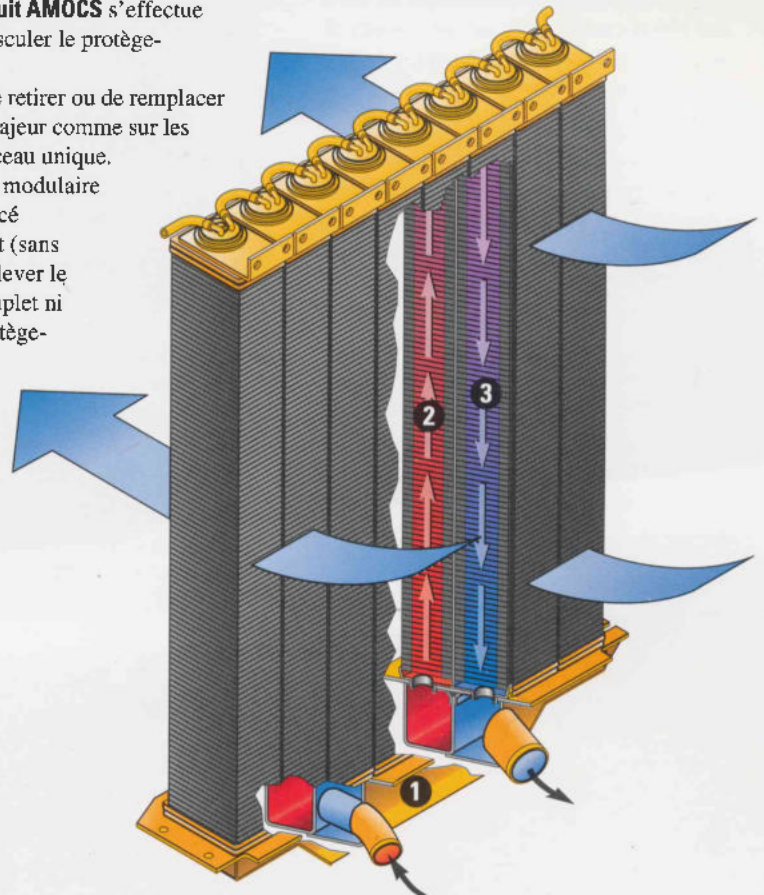
Système de refroidissement en deux passes. À partir du réservoir inférieur divisé (1), le liquide de refroidissement monte par un côté (2) de l'élément et retourne au réservoir inférieur par l'autre côté (3).

Les éléments de refroidissement sont constitués de faisceaux modulaires individuels reliés au réservoir inférieur divisé. Pas de réservoir supérieur à enlever.

- Neuf ailettes d'acier au pouce.
- Construction de tube en alliage cuivreux dans chaque faisceau.

L'entretien du circuit AMOCS s'effectue sans qu'il faille basculer le protège-radiateur.

- Aucun besoin de retirer ou de remplacer un composant majeur comme sur les radiateurs à faisceau unique.
- Chaque élément modulaire peut être remplacé individuellement (sans que l'on ait à enlever le radiateur au complet ni à basculer le protège-radiateur), ce qui permet de nettes économies de temps de d'argent.



Train de roulement à barbotin surélevé

Le train de roulement à barbotin surélevé de Caterpillar permet d'optimiser l'équilibre pour assurer le meilleur rendement possible dans chaque situation.



Les réducteurs latéraux et les pièces connexes de la transmission sont surélevés par rapport au plan de travail — et ainsi protégés des chocs en provenance du sol et des charges attribuables aux accessoires et au châssis porteur. Résultat : une transmission qui dure plus longtemps.

Grâce à la position du barbotin, les dents, les bagues et les réducteurs latéraux sont tenus à l'écart des matériaux abrasifs et de l'humidité, ce qui améliore la longévité des engrenages et des joints d'étanchéité des réducteurs latéraux.



Les galets inférieurs améliorés à large boudin (en option), conjugués à des fixations centrales ou pleine longueur des protecteurs de galets, améliorent grandement le guidage de la chaîne dans les pentes latérales abruptes et lors des manoeuvres brutales.

La chaîne à bague tournante (en option) est un système prélubrifié comprenant quatre dispositifs d'étanchéité par joint, des bagues flottantes libres, des axes plus longs, des maillons redessinés (avec une entretoise et

une bague plus larges et un maillon plus haut) et un dispositif exclusif de fixation de l'axe. Puisque les bagues sont libres, le mouvement différentiel entre les bagues et les dents du barbotin est presque nul, et l'usure minime des bagues est répartie également. Il devient donc inutile de tourner les bagues et l'usure du segment du barbotin est remarquablement réduite. En fait, la chaîne à bague tournante effectue une rotation permanente de la bague pendant le fonctionnement de la machine.

Version standard

- Train de roulement d'usage général tout à fait indiqué pour de nombreux types de travaux sur terrain ferme.

Version XL

- Rendement sans égal pour les travaux de terrassement généraux.
- Le prolongement de la chaîne vers l'avant fournit une assiette équilibrée qui améliore la traction, la maîtrise de la lame et la stabilité pour le terrassement de finition.
- Galet de soutien pour un terrassement fin de qualité supérieure.

Version XR

- Le train de roulement XR excelle pour l'utilisation de la barre de traction, du matériel de débusquage et de la défonceuse.
- Avec une chaîne prolongée vers l'arrière, le poids du tracteur est situé vers l'avant, ce qui améliore la traction et la stabilité lors de l'utilisation de la barre de traction.

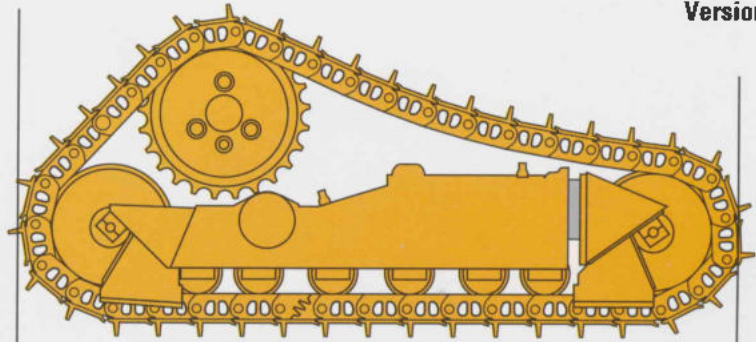
Version LGP

- Le train de roulement LGP est conçu pour les terrains meubles ou spongieux.
- Les larges patins et le long châssis de chaîne augmentent la surface de contact pour réduire la pression sur le sol et ainsi assurer une excellente portance sur terrain humide.

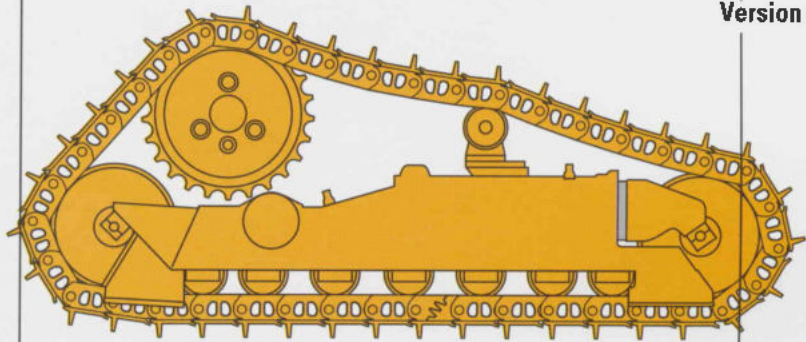
Maillons ultrarobustes

- De série dans toutes les configurations du D6R.
- Durabilité accrue de l'ensemble du maillon. Les composants sont plus résistants et assurent une fixation plus solide du maillon avec l'axe et la bague, offrant ainsi :
 - une étanchéité supérieure,
 - une durée de vie accrue des maillons et des galets.
- Patins
Le choix entre des patins de robustesse modérée ou extrême de différentes largeurs permet de personnaliser encore davantage le tracteur selon la nature des besoins.
 - La version LGP peut être munie de patins autonettoyants.

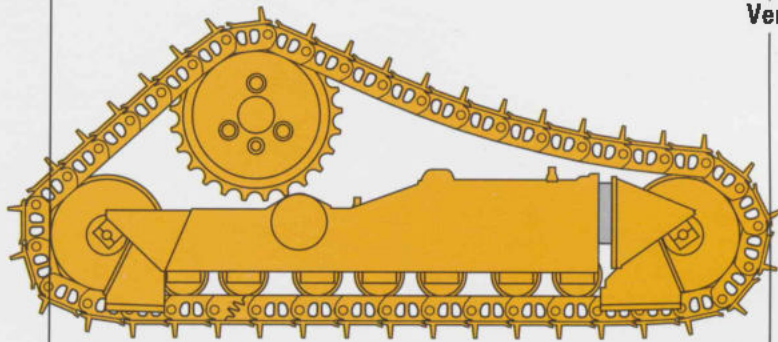
Version standard



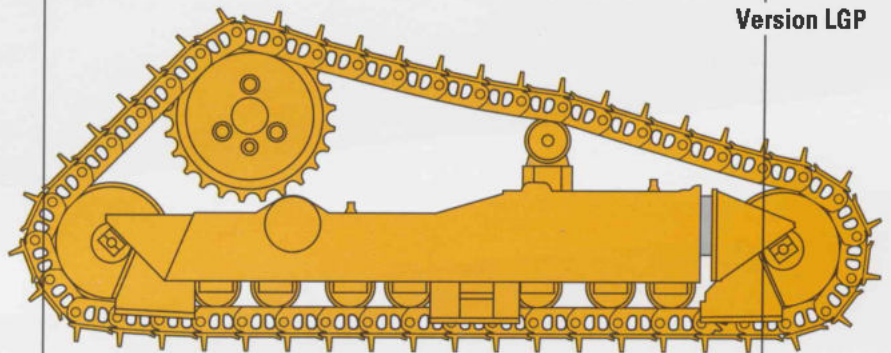
Version XL



Version XR



Version LGP



Poste de conduite

Dans le poste de conduite, confort et commodité s'allient pour favoriser l'efficacité et la productivité de l'opérateur.





Le poste de conduite procure une excellente visibilité sur la lame et vers l'arrière pour maximiser la productivité de l'opérateur. Plusieurs nouvelles caractéristiques améliorent le confort de la cabine, réduisent la fatigue de l'opérateur, accroissent sa productivité et atténuent les bruits.

Les commandes sans effort d'accès facile assurent la précision de la direction et des manoeuvres de la lame afin de réduire la fatigue de l'opérateur.

1 Direction différentielle par levier du type poignée moto assurant une excellente maniabilité et la possibilité de diriger d'une seule main.

2 Commandes par le pouce d'accès facile permettant une manoeuvrabilité exceptionnelle avec une seule main.

3 Tableau de bord comprenant les indicateurs habituels, avec la jauge à carburant et la centrale de surveillance Caterpillar, qui surveille les principaux paramètres de la machine. La centrale de surveillance Caterpillar comporte un écran numérique à affichage séquentiel qui permet à l'opérateur de vérifier successivement la sélection du rapport de vitesses, le compteur d'heures, les codes de diagnostic et d'autres renseignements essentiels.

La cabine isolée (en option), munie d'un pressuriseur d'air et d'une chaufferette, réduit les bruits et les vibrations pour assurer un confort constant jusqu'à la fin de la période de travail.



Compartment de rangement et porte-gobelet pour la commodité de l'opérateur.

4 Siège Caterpillar de la série Contour, conception ergonomique, réglable sous tous les rapports pour assurer un maximum de confort.

- Le dossier suit la courbe du dos de l'opérateur et comporte en outre un renforcement central assurant un soutien supplémentaire sur les côtés.
- Le siège entièrement réglable permet à l'opérateur d'adopter la position qui lui donnera le plus de confort.
- La ceinture de sécurité rétractable de 75 mm (3 po) de large confère fermeté et confort.

Bloc radio (de série avec la cabine)

- Comprend dispositif de fixation, antenne AM-FM et haut-parleurs.
- Radio-cassette AM-FM stéréo (en option).

Niveau sonore réduit grâce aux moyens suivants :

- Incorporation de matériaux insonorisants dans les garnitures intérieures bloquant la transmission du son et améliorant l'apparence et le confort.
- Nouvelle conception de l'assise de la cabine réduisant la transmission du bruit.
- Modification du système CVC (chauffage, ventilation et climatisation) afin de réduire considérablement le bruit à l'intérieur tout en maintenant l'efficacité.
- Ajout de soufflets de caoutchouc aux commandes des accessoires pour améliorer l'isolation acoustique et la qualité de l'air.

Autres améliorations, y compris :

- Indicateur de température du liquide hydraulique (de série).
- Espace de rangement pour boîte-repas, gobelet et bouteille isolante avec intérieur insonorisé.
- Recouvrement de la porte et des montants rehaussant l'apparence.
- Bras de siège réglables avec genouillères.
- Compartiment de rangement personnel plus spacieux.
- Isolation accrue des fentes des fenêtres.
- Tapis de mousse et de vinyle recouvrant maintenant le plancher au complet, le bas des pupitres de commande de droite et de gauche et le puits du siège.

Systemes de direction

Le choix entre la direction différentielle et les commandes de changement de vitesses et de sens de marche par le pouce assure des cycles courts, une maniabilité exceptionnelle et le confort de l'opérateur.

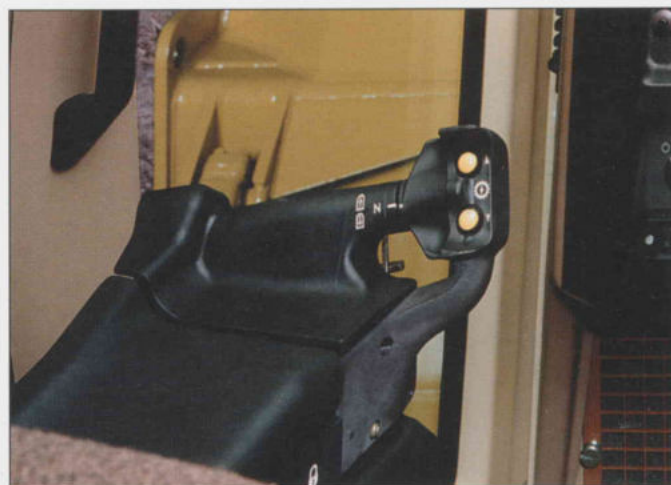
La direction différentielle assure une transmission ininterrompue de la force motrice aux deux chaînes lors des virages grâce à une boîte de vitesses hydraulique à trains planétaires. Elle permet à l'opérateur de changer les vitesses et le sens de la marche d'une seule main, simultanément. Le dispositif de gradation et rétrogradation automatique et la facilité accrue des manoeuvres de changement de vitesses augmentent la productivité de l'opérateur et réduisent sa fatigue.

- Pour exécuter un virage, une chaîne accélère pendant que l'autre ralentit; la différence de vitesse fait tourner le tracteur.
- L'opérateur effectue un virage précis et en douceur avec une seule manette.
- Ce système procure une très grande précision dans les espaces restreints, près des ouvrages et bâtiments ou lorsqu'il faut suivre des piquets de nivellement.
- La charge, la puissance et la vitesse sont plus faciles à maîtriser lorsque le terrain est meuble ou glissant, car les deux chaînes exercent une traction.
- Les cycles sont raccourcis grâce à la rapidité de réponse de la direction et des commandes d'inversion avant-arrière.



Les commandes par le pouce permettent à l'opérateur de changer de vitesses tout en dirigeant la machine de la même main. Le dispositif de gradation-rétrogradation automatique et la grande maniabilité des manettes facilitent les manoeuvres de changement de vitesses, augmentent le confort de l'opérateur, réduisent sa fatigue et raccourcissent les temps de cycle.

- Bras de fauteuil rembourré et manette moulée ergonomique.
- Leviers de direction sans effort commandés par le pouce.
- Changements de vitesse par boutons-poussoirs.
- Manette rotative pour sélection de marche avant, marche arrière et point mort.
- Réglage vertical et horizontal à la convenance de l'opérateur.
- Commutateur du frein de stationnement verrouillant électroniquement la direction à frein-embayage électronique.



Dispositif de gradation-rétrogradation automatique

Une fonction bidirectionnelle de changement de vitesses automatique permet à l'opérateur de choisir d'avance un rapport de vitesses avant ou arrière en changeant le sens de marche.

La fonction de rétrogradation automatique engage automatiquement un rapport de vitesses inférieur lorsque le moteur, en forçant, atteint un seuil de régime prédéterminé.

Outils de travail

Caterpillar offre toute une gamme de lames, défonceuses et treuils pour un travail efficace et productif.



Lames

- Choix entre les lames S, SU, U et A pour optimiser la production.
- Le dégagement élevé du talon de la lame et l'angle prononcé du bord coupant (lames S et SU) assurent une pénétration facile des matériaux résistants.
- Le profil du versoir Cat des lames SU permet une prise de charge facile et retient bien la charge.
- Les longerons en L (S, SU) permettent de monter la lame plus près de la machine, ce qui donne une maniabilité exceptionnelle et accroît la force de pénétration pour les charges lourdes.
- La lame A est fixée par goupilles sur un châssis en C, ce qui permet de modifier l'angle et le dévers de la lame vers la gauche ou la droite.

Défonceuse

- La défonceuse multident en parallélogramme permet de choisir jusqu'à trois dents, selon la tâche à accomplir.
- La configuration étudiée permet à l'opérateur de voir la pointe de la défonceuse et fournit un très grand dégagement de la gorge, une force de pénétration prononcée et une puissance d'extraction élevée.
- Certaines restrictions doivent être observées lorsque l'on utilise une défonceuse avec une machine LGP.

Treuil

- Le même levier actionne à la fois l'embrayage et le frein afin d'améliorer l'efficacité de l'opérateur. Il existe un levier séparé pour le fonctionnement désengagé.
- Les dispositifs d'embrayage primaires sur l'arbre de la PDF réduisent les pertes de puissance du moteur et assurent ainsi l'efficacité énergétique.
- L'embrayage et le relâchement du frein sont automatiquement synchronisés pour assurer un fonctionnement en douceur.
- On peut effectuer l'entretien du treuil sans le démonter du tracteur.

Hydraulique à détection de charge

La puissance hydraulique s'adapte selon la demande pour accroître l'efficacité de l'opérateur et des accessoires.

L'hydraulique à détection de charge utilise un circuit d'écho entre le distributeur d'équipement et la pompe d'équipement afin de surveiller en permanence la demande en puissance hydraulique de l'équipement.

Pendant les corrections normales de lame ou de défonceuse, le débit de pompe est réduit au minimum requis.

Une moindre demande à la pompe permet de réduire la puissance du moteur affectée à l'hydraulique, ce qui laisse plus de puissance pour la traction et favorise la productivité de la machine, l'efficacité de l'opérateur et les économies de carburant.

Entretien

La conception modulaire du tracteur à barbotin surélevé de Cat inaugure une ère nouvelle en facilitant l'entretien comme jamais auparavant.

Les principaux composants sont facilement accessibles et s'enlèvent individuellement.

La conception modulaire permet d'enlever et de remettre en place rapidement les différents composants.

Le contrôle des composants modulaires avant l'installation ou après les réparations en garantit la qualité.

Le regroupement des points d'intervention et l'accès facile à ces points rendent les contrôles courants rapides et pratiques.

La prise de branchement d'appareil de diagnostic, pour l'outil spécial de diagnostic du concessionnaire, permet de remonter rapidement à la cause des problèmes de démarrage et de charge.

Rapidité et facilité des accès d'entretien et des inspections.

Les robinets de vidange écologiques permettent d'évacuer plus sainement les liquides usés. Le radiateur, le moteur et le réservoir hydraulique en sont munis; on peut aussi les demander en option sur la boîte de vitesses, le carter du couple conique et le convertisseur de couple.



Un service après-vente impeccable

Il n'a pas son pareil!

Services. Votre concessionnaire Cat offre une vaste gamme de services qui peuvent être déterminés au moyen d'un contrat, à l'achat. Pour que votre investissement soit rentable, le concessionnaire vous aide à choisir un régime qui couvre tout, depuis la sélection de la machine jusqu'au remplacement, en passant par le choix des équipements.

Pièces de rechange. Vous trouverez chez votre concessionnaire à peu près toutes les pièces nécessaires. En effet, les concessionnaires Cat sont reliés à un réseau informatisé mondial qui repère les pièces en stock afin de réduire le temps d'immobilisation de vos machines. Par ailleurs, vous pouvez économiser grâce aux pièces remises à neuf : même garantie et même fiabilité que les produits neufs, à 40 et même 70 p. 100 du prix.

Compétence. Que ce soit dans l'atelier entièrement équipé de votre concessionnaire ou sur le terrain, vous aurez à votre disposition des techniciens professionnels qui ont accès à la technologie et aux outils les plus récents.

Sélection. Faites une comparaison détaillée des machines que vous envisagez d'acheter avant de faire votre choix. Combien de temps durent les composants? Combien coûte l'entretien préventif? Quel est le coût réel des pertes de production? Votre concessionnaire Cat peut donner des réponses précises à ces questions.

Achat. Voyez plus loin que le prix initial. Étudiez les possibilités de financement offertes ainsi que les frais d'exploitation quotidiens. Étudiez aussi les services offerts : ils peuvent être inclus dans le prix de la machine et réduire à long terme les coûts de propriété et d'exploitation.

Fonctionnement. L'amélioration de vos méthodes de travail peut augmenter vos profits. Votre concessionnaire Cat peut vous fournir des vidéos de formation, de la documentation et des conseils pour vous aider à augmenter votre productivité.

Maintenance. Quel est le coût de l'entretien préventif? De plus en plus d'acheteurs planifient une maintenance efficace de préférence à l'achat d'équipement. Choisissez parmi l'éventail de services offerts par votre concessionnaire au moment d'acheter votre machine. Certains programmes spéciaux garantissent à l'avance les coûts de réparation. Les programmes de diagnostic tels l'échantillonnage d'huile périodique et l'analyse technique vous aideront à éviter les réparations imprévues.

Remplacement. Réparer, remettre à neuf ou remplacer? Votre concessionnaire Cat vous aide à évaluer les coûts. Vous pouvez ensuite faire un choix éclairé.

Moteur

Moteur diesel 3306 quatre temps, six cylindres à turbocompresseur

Version standard Puissance nominale à 1900 tr/min*

	kW	hp
Puissance brute	133	179
Puissance nette	123	165

Les valeurs suivantes correspondent à un régime de 1900 tr/min dans des situations conformes aux conditions d'essai standard de la norme indiquée :

Puissance nette	kW	hp	PS
Caterpillar	123	165	—
ISO 9249	123	165	—
SAE J1349	123	165	—
CEE 80/1269	122	163	—
DIN 70020	—	—	171

Dimensions

Alésage	121 mm	4,75 po
Course	152 mm	6,0 po
Cylindrée	10,5 L	638 po ³

*Conditions d'évaluation de la puissance nominale

- Conditions climatiques standard de 25°C (77°F) et 99 kPa (29,32 en Hg) mesurées au baromètre anéroïde.
- Carburant d'une densité de 35° API avec un pouvoir calorifique inférieur de 42 780 kJ/kg (18 390 Btu/lb) à 30°C (86°F) [pour une masse volumique de carburant de 838,9 g/L (7,001 lb/gal U.S.).
- Puissance nette au volant lorsque le moteur est doté d'un ventilateur, d'un épurateur d'air, d'un silencieux et d'un alternateur.
- La puissance se maintient intégralement jusqu'à :
 - 2300 m (7500 pi) d'altitude pour la version standard.
 - 2100 m (7000 pi) d'altitude pour les versions XL et XR (CEE).
 - 1600 m (5400 pi) d'altitude pour la version LGP (CEE).
- Satisfait aux exigences de l'EPA et du CARB pour 1996, aux normes JMOC pour 1996 et aux exigences prévues de la CEE pour 1996.

Versions XL et XR Puissance nominale à 1900 tr/min*

	kW	hp
Puissance brute	141	189
Puissance nette	130	175

Les valeurs suivantes correspondent à un régime de 1900 tr/min dans des situations conformes aux conditions d'essai standard de la norme indiquée :

Puissance nette	kW	hp	PS
Caterpillar	130	175	—
ISO 9249	130	175	—
SAE J1349	130	175	—
CEE 80/1269	129	173	—
DIN 70020	—	—	181

Dimensions

Alésage	121 mm	4,75 po
Course	152 mm	6,0 po
Cylindrée	10,5 L	638 po ³

Caractéristiques

- Circuit de carburant à injection directe avec injecteurs-pompes individuels indéréglables.
- Pistons en alliage d'aluminium à trois segments.
- Soupapes d'admission en acier au silicium thermorésistant et soupapes d'échappement stellitees.
- Culasse d'une pièce avec tubulure d'admission moulée en fonte.
- Système de charge et de démarrage direct 24 V.
- Deux batteries 12 V de 100 Ah, 750 A au démarrage à froid, sans entretien.
- Alternateur de 70 A.
- Filtre à air du type sec avec éléments primaire et de sécurité.

Boîte de vitesses

Boîte de vitesses automatique à commande assistée à trains planétaires à trois vitesses, séparée du moteur.

Vitesses approximatives avec la boîte de vitesse automatique à commande assistée

		km/h	mi/h
Avant	1	3,9	2,4
	2	6,8	4,2
	3	11,9	7,4
Arrière	1	4,8	3,0
	2	8,7	5,4
	3	15,3	9,5

Version LGP Puissance nominale à 1900 tr/min*

	kW	hp
Puissance brute	148	199
Puissance nette	138	185

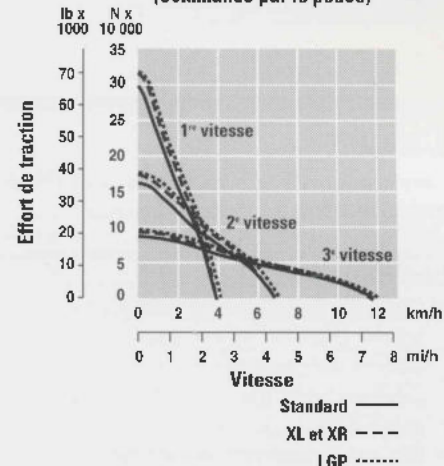
Les valeurs suivantes correspondent à un régime de 1900 tr/min dans des situations conformes aux conditions d'essai standard de la norme indiquée :

Puissance nette	kW	hp	PS
Caterpillar	138	185	—
ISO 9249	138	185	—
SAE J1349	138	185	—
CEE 80/1269	137	183	—
DIN 70020	—	—	191

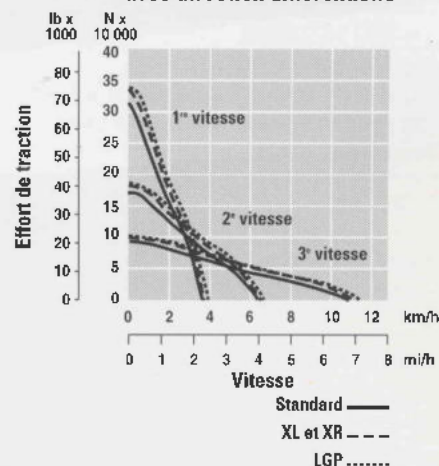
Dimensions

Alésage	121 mm	4,75 po
Course	152 mm	6,0 po
Cylindrée	10,5 L	638 po ³

Boîte de vitesses à commande assistée avec direction à frein-embayage (Commande par le pouce)



Boîte de vitesses à commande assistée avec direction différentielle



Commandes hydrauliques

Pompe à piston à cylindrée variable et à détection de charge.

Capacité de la pompe à 6895 kPa (69 bar, 1000 lb/po²)

Vitesse au régime nominal du moteur	2019	
Modèle avec embrayages et freins de direction	190 L/min	50,2 gal/min
Modèle à direction différentielle	196 L/min	51,8 gal/min
Débit au vérin de dévers	80 L/min	21,1 gal/min
Tarage du clapet de décharge principal		
Modèle à direction différentielle	42 000 kPa/420 bar	6090 lb/po ²
Modèle à frein-embrayage	19 305 kPa/193 bar	2800 lb/po ²
Pression du circuit des équipements		
Levage de la lame	19 305 kPa/193 bar	2800 lb/po ²
Dévers de la lame	19 305 kPa/193 bar	2800 lb/po ²
Défonceuse	19 305 kPa/193 bar	2800 lb/po ²
Entraînement	Engrenement à partir du volant-moteur	

Positions des distributeurs

- Vérins de levage — levage, blocage, abaissement, libre
- Vérin de dévers — gauche, droite, blocage
- Vérins d'orientation — gauche, droite, blocage
- Vérin de défonceuse — levage, blocage, abaissement

Cabine

Cabine Caterpillar et bâti de sécurité ROPS (protection en cas de retournement).
Bâti ROPS obligatoire aux États-Unis.

Caractéristiques

- Conforme aux limites définies par les normes OSHA et MSHA pour les niveaux sonores intérieurs portes et vitres fermées (conformément à la norme ANSI/SAE J1166 JUL87).
- Bâti ROPS conforme aux normes suivantes :
 - SAE J395
 - SAE 1040 APR88
 - ISO 3471-1986
 - ISO 3471-1 1994
- Également conforme aux normes suivantes de protection contre les chutes d'objets :
 - SAE J231 JAN81
 - ISO 3449 1992 Niveau II

Remarque

Montée et entretenue correctement, la cabine offerte par Caterpillar, portes et vitres closes, répond aux normes de bruit perceptible de l'OSHA et de la MSHA en vigueur lors de la fabrication (mesures effectuées selon les normes ANSI/SAE J1166 MAY90). La pression sonore à l'intérieur de la cabine s'établit à 80 dB(A) lorsqu'elle est mesurée selon la norme ISO 6396.

Direction et freinage

Choix entre commande par le pouce et direction différentielle. Système conforme à la norme SAE J1026 APR90.

Caractéristiques — Commande par le pouce

- Commande par le pouce de la boîte de vitesses et des embrayages et freins de direction.
- Embrayages et freins de direction multidisques électro-hydrauliques refroidis à l'huile.
- Une seule pédale pour freiner les deux chaînes sans débrayer.
- Frein de stationnement électro-hydraulique engagé par ressort.

Caractéristiques — Direction différentielle

- Boîte de transmission et direction commandées par poignée moto.
- Train planétaire électro-hydraulique fournissant une puissance sans interruption aux deux chaînes pendant les virages.
- Possibilité de faire tourner les chaînes en sens contraire au point mort.
- Une seule pédale pour freiner les deux chaînes.
- Frein de stationnement électro-hydraulique engagé par ressort.

Chaîne pré lubrifiée ultrarobuste

Conception ultrarobuste pour une longévité accrue.

Caractéristiques

- Étanchéité accrue et durée de vie supérieure du maillon.
- Collet de bague plus large améliorant la solidité de la fixation de la bague ainsi que sa résistance à l'éirement du trou et au fendillement.
- Entretoise d'axe plus large et axe plus long améliorant la solidité de la fixation entre l'axe et le maillon.
- Maillon plus substantiel améliorant la durabilité de l'ensemble galet-maillon.
- Allongement des intervalles d'entretien du train de roulement.
- Diminution des coûts globaux d'exploitation du train de roulement.

Contenances

	Litres	Gallons
Réservoir de carburant	383	101
Carter moteur	27,5	7,3
Boîte de vitesses, couple conique et embrayage de la direction (avec convertisseur de couple)	155	41
Réducteurs latéraux (chaque côté)	13,5	3,6
Circuit de refroidissement	74	19,5
Circuit hydraulique (réservoir seulement)	76	20

Traverse-pivot et balancier de suspension

Système d'oscillation avec traverse-pivot et balancier de suspension sur axes.

Caractéristiques

- La traverse-pivot transmet directement au châssis principal les chocs provenant du sol.
- Le dispositif protège le groupe motopropulseur.
- Le balancier de suspension sur axes maintient l'alignement du châssis porteur.
- Le dispositif assure un déplacement en douceur.

Réducteurs latéraux

Réducteurs latéraux à simple réduction.

Caractéristiques

- Isolés des chocs en provenance du sol et des charges attribuables à la lame.
- Conception modulaire accélérant la pose et la dépose.
- Barbotin à segments simplifiant le remplacement.

Châssis porteurs

Conception tubulaire résistant aux efforts de torsion.

Caractéristiques

- Roues libres et galets lubrifiés à vie directement montés sur le châssis.
- Châssis porteurs oscillants fixés au tracteur par une traverse-pivot et un balancier de suspension sur axes.
- Bagues surdimensionnées de la traverse-pivot logées dans des réservoirs d'huile.
- Fixation centrale du balancier de suspension assurée par une bague à faible coefficient de friction et irriguée par un système de lubrification à distance.
- Mécanisme amortisseur lubrifié sous carter étanche.

	Standard		XL		XR		LGP	
Oscillation :								
Roues de chaînes avant et arrière, à la ligne repère à la traverse-pivot	272 mm	10,7 po	291 mm	11,5 po	284 mm	11,2 po	334 mm	13,1 po
	±3,0°		±3,0°		±3,0°		±2,9°	
Nombre de galets (de chaque côté)	6		7		7		8	
Nombre de patins (de chaque côté)	39		41		40		45	
Largeur des patins :								
Standard	560 mm	22 po	560 mm	22 po	560 mm	22 po	915 mm	36 po
En option	610 mm	24 po	610 mm	24 po	610 mm	24 po	760 mm	30 po
Robustesse extrême	510 mm	20 po	510 mm	20 po	510 mm	20 po	—	—
	560 mm	22 po	560 mm	22 po	560 mm	22 po	—	—
Autonettoyants	—	—	—	—	—	—	1000 mm	39 po
Longueur de la chaîne au sol	2610 mm	102,7 po	2821 mm	111,1 po	2754 mm	108,4 po	3243 mm	127,7 po
Voie	1880 mm	74 po	1880 mm	74 po	1880 mm	74 po	2225 mm	88 po
Surface de contact au sol								
Patins de 560 mm (22 po)	2,92 m ²	4518 po ²	3,16 m ²	4888 po ²	3,08 m ²	4770 po ²	—	—
Patins de 610 mm (24 po)	3,18 m ²	4930 po ²	3,44 m ²	5332 po ²	3,36 m ²	5203 po ²	—	—
Patins de 760 mm (30 po)	—	—	—	—	—	—	4,93 m ²	7662 po ²
Patins de 915 mm (36 po)	—	—	—	—	—	—	5,93 m ²	9194 po ²
Patins autonettoyants de 1000 mm (39 po)	—	—	—	—	—	—	6,49 m ²	9961 po ²
Pression au sol								
Patins de 560 mm (22 po)	0,62 kg/cm ²	8,82 lb/po ²	0,60 kg/cm ²	8,60 lb/po ²	0,60 kg/cm ²	8,68 lb/po ²	—	—
Patins de 610 mm (24 po)	0,57 kg/cm ²	8,14 lb/po ²	0,56 kg/cm ²	7,93 lb/po ²	0,56 kg/cm ²	8,01 lb/po ²	—	—
Patins de 760 mm (30 po)	—	—	—	—	—	—	0,41 kg/cm ²	5,80 lb/po ²
Patins de 915 mm (36 po)	—	—	—	—	—	—	0,35 kg/cm ²	4,94 lb/po ²
Patins autonettoyants de 1000 mm (39 po)	—	—	—	—	—	—	0,32 kg/cm ²	4,55 lb/po ²

Poids (valeurs approximatives)

Poids d'expédition

Comprend commande hydraulique à deux distributeurs, lubrifiants, liquide de refroidissement, bâti ROPS et 10 % de carburant.

	Standard		XL		XR		LGP	
Boîte de vitesses à commande assistée avec commande par le pouce	14 800 kg	32 600 lb	15 500 kg	34 200 lb	15 000 kg	33 100 lb	17 200 kg	37 900 lb
Boîte de vitesses à commande assistée avec direction différentielle	15 100 kg	33 200 lb	15 700 kg	34 600 lb	15 200 kg	33 560 lb	17 400 kg	38 300 lb

Poids en ordre de marche

Comprend les mêmes éléments que ci-dessus, plus la lame avec vérin de dévers, patins, barre de traction, opérateur et réservoir plein.

Lame installée	Standard avec 6S		XL avec 6SU		XR avec 6A		LGP avec 6S	
Boîte de vitesses à commande assistée avec commande par le pouce	18 000 kg	39 700 lb	19 000 kg	41 900 lb	18 300 kg	40 400 lb	20 500 kg	45 200 lb
Boîte de vitesses à commande assistée avec direction différentielle	18 200 kg	40 100 lb	19 200 kg	42 300 lb	18 500 kg	40 800 lb	20 700 kg	45 600 lb

Lame

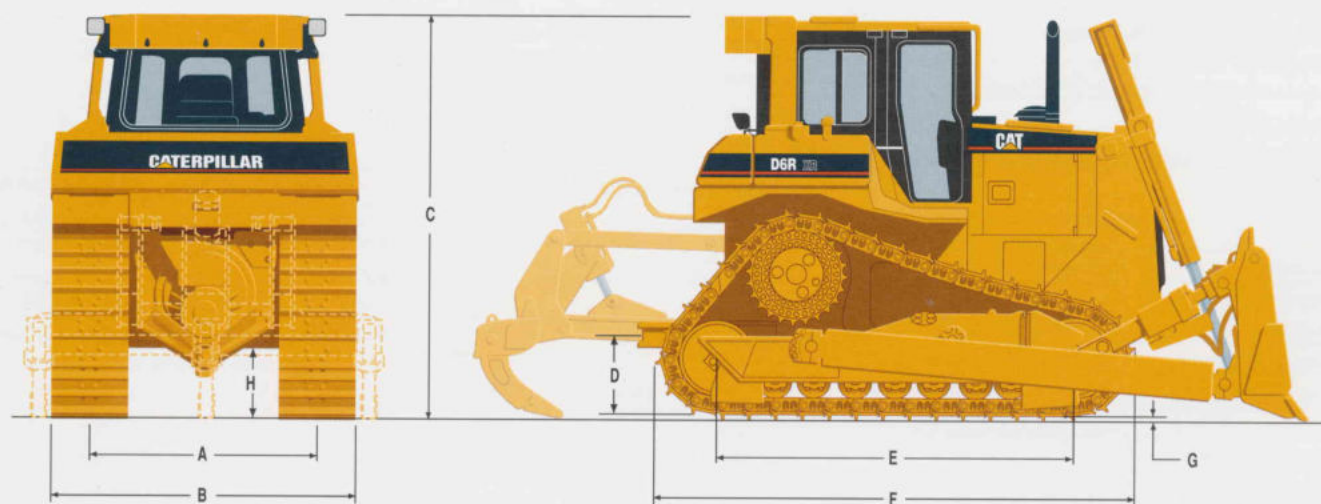
Lame	Capacité de la lame (SAE J1265)		Largeur de la lame (hors embouts)		Hauteur de la lame		Profondeur de cavage		Garde au sol		Dévers maximum		Poids (sans commandes hydr.)		Poids total en ordre de marche* (avec lame)	
	m ³	v ³	mm	pi po	mm	po	mm	po	mm	po	mm	po	kg	lb	kg	lb
6S, st./XR	3,89	5,09	3360	11'0"	1257	49,5"	473	18,6"	1104	43,5"	765	30,1"	2599	5731	18 000 ¹	39 700 ¹
6SU, st./XR	5,61	7,34	3260	10'8"	1412	55,6"	473	18,6"	1104	43,5"	743	29,3"	2699	5951	18 100 ¹	39 900 ¹
6A, st./XR																
Droit	3,18	4,16	4166	13'8"	1034	40,7"	506	19,9"	1142	45,0"	408	16,1"	2727	6013	18 100 ¹	39 900 ¹
Angle de 25°	—	—	3785	12'5"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6SU XL	5,61	7,34	3260	10'8"	1411	55,6"	459	18,1"	1195	47,0"	743	29,3"	2973	6555	19 000	41 900
6A XL																
Droit	3,93	5,14	4165	13'8"	1155	45,5"	524	20,6"	1205	47,5"	408	16,1"	3109	6855	19 150	42 200
Angle de 25°	—	—	3778	12'5"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6S LGP	3,70	4,83	3990	13'1"	1101	43,3"	655	25,8"	1083	42,6"	701	27,6"	2801	6176	20 500	45 200

* Le poids en ordre de marche est celui de la version boîte de vitesses à commande assistée (embrayages et freins de direction), avec lubrifiants, liquide de refroidissement, réservoir de carburant plein, commandes hydrauliques à deux distributeurs, lame avec vérin de dévers, bâti ROPS, barre de traction et patins standard.

¹Poids en ordre de marche de la version standard avec lame.

Dimensions

(valeurs approximatives)



Dimensions du tracteur

	Standard		XL		XR		LGP	
A. Voie	1880 mm	74 po	1880 mm	74 po	1880 mm	74 po	2225 mm	88 po
B. Largeur du tracteur								
Hors tourillons	2640 mm	8 pi 8 po	2640 mm	8 pi 8 po	2640 mm	8 pi 8 po	3428 mm	11 pi 3 po
Sans tourillons (largeur de patin st.)	2440 mm	8 pi 0 po	2440 mm	8 pi 0 po	2440 mm	8 pi 0 po	3140 mm	10 pi 4 po
C. Hauteur de la machine à partir de la pointe des arêtes d'ancrage								
Tuyau d'échappement	3094 mm	10 pi 1,8 po	3094 mm	10 pi 1,8 po	3094 mm	10 pi 1,8 po	3144 mm	10 pi 3,8 po
ROPS	3195 mm	10 pi 5,8 po	3195 mm	10 pi 5,8 po	3195 mm	10 pi 5,8 po	3245 mm	10 pi 7,8 po
D. Garde au sol de la barre porte-outils, depuis la semelle du patin	511 mm	20,1 po	511 mm	20,1 po	511 mm	20,1 po	567 mm	22,3 po
E. Longueur de la chaîne au sol	2610 mm	102,7 po	2821 mm	111,1 po	2754 mm	108,4 po	3243 mm	127,7 po
F. Longueur de base du tracteur (avec barre de traction)	4069 mm	13 pi 4 po	4069 mm	13 pi 4 po	4217 mm	13 pi 10 po	4493 mm	14 pi 9 po
Longueur à ajouter à la longueur de base avec les équipements suivants :								
Défonceuse (pointe au sol)	1186 mm	46,7 po	1186 mm	46,7 po	1038 mm	40,9 po	—	
Treuil	300 mm	11,8 po	300 mm	11,8 po	146 mm	5,7 po	146 mm	5,7 po
Lame SU	1235 mm	48,6 po	1472 mm	58 po	1235 mm	48,6 po	—	
Lame S	1043 mm	41,1 po	—		1043 mm	41,1 po	1218 mm	48 po
Lame A	1147 mm	45,2 po	1349 mm	53,1 po	1147 mm	45,2 po	—	
G. Hauteur des arêtes d'ancrage	65 mm	2,6 po	65 mm	2,6 po	65 mm	2,6 po	65 mm	2,6 po
H. Garde au sol	383 mm	15,1 po	383 mm	15,1 po	383 mm	15,1 po	396 mm	15,6 po

Treuil

Treuil robuste PA56 avec mécanisme de fonctionnement désengagé.*

Caractéristiques

- Embrayages et freins hydrauliques multidisques à bain d'huile.
- Commande de l'embrayage et du frein par manette unique.
- Manette séparée pour le fonctionnement désengagé.

Poids	1135 kg	2503 lb
Poids du treuil	1200 mm	47,2 po
Largeur du carter du treuil	975 mm	38,3 po
Diamètre du flasque	330 mm	13,0 po
Largeur du tambour	254 mm	10,0 po
Diamètre du tambour	260 mm	10,25 po
Dimension du câble		
Recommandée	22 mm	0,88 po
En option	25 mm	1,0 po
Capacité du tambour		
Avec le câble recommandé	88 m	290 pi
Avec le câble en option	67 m	220 pi
Contenance d'huile	67 L	17,7 gal
Embouts (diam. ext. x long.)		
	54 mm x 67 mm	2,10 po x 2,63 po

*Le treuil PA56 est fabriqué pour Caterpillar par PACCAR Inc.

Défonceuse

La conception en parallélogramme à dents multiples laisse le choix entre une, deux ou trois dents selon le travail à effectuer.

Largeur du bras	2202 mm	86,7 po
Section du bras	216 mm x 254 mm	8,5 po x 10 po
Pénétration maximale	500 mm	19,7 po
Garde au sol maximale, levé (pointe de la dent)	511 mm	20,1 po
Nombre de creux		3
Force maximale de pénétration	6603 kg	14 557 lb
Force maximale d'extraction	9134 kg	20 137 lb
Poids		
Avec une dent	1606 kg	3541 lb
Chaque dent additionnelle	74 kg	163 lb

Équipement de série

N.B. : L'équipement de série est variable. Consultez votre concessionnaire Caterpillar pour plus de précisions.

Alternateur 70 A	Circuit de refroidissement modulaire avancé (AMOCS)	Indicateurs de température
Avertisseur de recul	Couvercles et cadenas antivandalisme	Liquide de refroidissement
Avertisseur sonore	Décélérateur	Huile à transmission
Auxiliaire de démarrage à l'éther	Démarrateur électrique direct 24 V	Moteur 3306 DIT à faibles émissions polluantes
Bâti ROPS	Direction :	Protecteur du tableau de bord
Blindage de carter	Direction différentielle ou	Refroidisseur à huile hydraulique (direction différentielle)
Boîte de vitesses à commande assistée électronique	Commande par le pouce	Rétroviseur
Bras de fauteuil réglables	Dispositif de changement de vitesses automatique :	Robinets de vidange écologiques (moteur, huile hydraulique, carburant)
Cadenas	Rétrogradation automatique	Siège à suspension entièrement réglable
Ceinture de sécurité	Gradation-rétrogradation automatique (2AR-1AV, 2AV-2AR)	Silencieux d'échappement
Centrale de surveillance Caterpillar	Dispositif de halage avant	Système hydraulique à deux distributeurs, levage et dévers
Chaînes ultrarobustes prélubrifiées :	Évacuateur de poussières	Système hydraulique à détection de charge
Version standard	Filtre à air avec préfiltre	Tendeurs hydrauliques de chaînes
560 mm (22 po), 39 sections	Galet de soutien (XL et LGP)	Ventilateur
Version XL	Galets et roues de chaînes lubrifiés à vie	
560 mm (22 po), 41 sections	Grille de radiateur sur charnières	
Version XR	Guide protecteur central	
560 mm (22 po), 40 sections	Guide d'extrémité	
Version LGP		
915 mm (36 po), 45 sections		

Équipement en option

(Avec modification approximative du poids en ordre de marche*)

	Kg	lb		Kg	lb
Arceaux de débardage, toit ou cabine	354	779	Direction différentielle (notée pour le poids)	401	884
Barre de traction			Dispositif de guidage des galets à large boudin		
Rigide, pour st. et XL	106	234	Standard	34	75
Rigide, pour XR et LGP	116	256	XL et XR	38	84
Batteries haute puissance	60	132	LGP	43	95
Cabine (ROPS)			Dispositif électrique de réglage du bras du fauteuil (modèles avec commande par le pouce)	0	0
(Isolation acoustique, comprend pressuriseur d'air, chaufferette, siège de la série Contour avec recouvrement en toile, ceinture de sécurité, dispositif de fixation de radio avec haut-parleurs, lave-glace et essuie- glace avant et arrière, filtre à air, rétroviseur et cadenas à clé)	363	800	Éclairage halogène (4 ampoules)	13	29
Capot moteur			Grillage arrière pour cabine ou toit	59	130
(Panneaux latéraux perforés)			Grille de protection du faisceau du radiateur	22	49
Robustesse normale	44	97	Guide-câble de treuil (trois rouleaux)	293	645
Ultrarobuste	63	139	Guide-câble de treuil (quatre rouleaux)	320	705
Chaînes, la paire, ultrarésistantes et prélubrifiées			Lames	(voir les poids à la page 16)	
Standard, châssis porteur seulement (39 sections)			Préfiltre	3	6
560 mm (22 po) RM/CBT	-61	-136	Protections		
610 mm (24 po) RM/CBT	64	124	Arrière, ultrarobuste	43	95
510 mm (20 po) RE/UR	201	444	Bas, ultrarobuste	64	140
560 mm (22 po) RE/UR	358	790	Bas, robustesse extrême	142	312
610 mm (24 po) RM/UR	125	275	Grille, ultrarobuste, à persienne	30	66
XL, châssis porteur seulement (41 sections)			Grille, ultrarobuste, à trou poinçonné	24	53
560 mm (22 po) RM/CBT	-64	-142	Guide-chaînes, centre seulement :		
610 mm (24 po) RM/CBT	67	147	Standard, XL et XR	52	114
510 mm (20 po) RE/UR	212	467	Menton de radiateur ultrarobuste	13	29
560 mm (22 po) RE/UR	377	830	Protège-galets, pleine longueur		
610 mm (24 po) RM/UR	131	289	Standard	156	343
XR, châssis porteur seulement (40 sections)			XL	183	404
510 mm (20 po) RE/UR	207	455	XR	172	380
560 mm (22 po) RE/UR	367	810	LGP	154	339
610 mm (24 po) RM/UR	128	282	Préfiltre	10	22
LGP, châssis porteur seulement (45 sections)			Réservoir à carburant	129	284
760 mm (30 po) RM/UR	-446	-984	Robins de vidange écologiques (boîte de vitesses, convertisseur de couple, carter principal)	3	7
760 mm (30 po) RM/CBT	-518	-1143	Siège de la série Contour en vinyle	2	5
915 mm (36 po) RM/CBT	-72	-159	Toit ROPS enlevé (standard aux États-Unis)	-383	-845
1000 mm (39 po) Autonettoyantes/UR	-43	-95	Treuil	1135	2503
Chauffe-eau radiateur	1	3	Vérins hydrauliques de double dévers pour lames de biais	152	335
Climatiseur	57	125	Ventilateur réversible	7	15
Commandes hydrauliques, troisième distributeur (distributeur supplémentaire pour défonceuse)	37	81			
Crochet de traction avant ultrarobuste	12	26			
Défonceuse, avec une dent	1564	3449			

* Les valeurs sont converties des mesures britanniques aux mesures métriques et arrondies.

RE = Patins de robustesse extrême, RM = Patins de robustesse modérée, UR = Maillon de chaîne ultrarobuste, BCT = Bague de chaîne tournante

Tracteur à chaînes D6R

ARAG

ARAG Bau AG

Zinggen

6166 Hasle LU

www.arag-bau.ch

Tel. 058 710 00 00

Baumaschinen-Rent

AFHQ5148 (9-96)
(Remplace AFHQ 5143-01)

© 1996 Caterpillar
Imprimé aux États-Unis

Sous réserve de modifications sans préavis.
Les machines figurant sur les photos peuvent comporter de l'équipement supplémentaire.
Consulter un concessionnaire Caterpillar pour connaître les options.

CATERPILLAR®